



# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 61204:1999

01-julij-1999

---

### Low-voltage power supply devices, d.c. output - Performance characteristics and safety requirements (IEC 61204:1993)

Low-voltage power supply devices, d.c. output - Performance characteristics

Stromversorgungsgeräte für Niederspannung mit Gleichstromausgang - Eigenschaften

Dispositifs d'alimentation à basse tension à sortie en courant continu - Caractéristiques de fonctionnement

**STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 61204:1995**

SIST EN 61204:1999  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/51751bc9-b16d-4d88-a28f-f24b78807a00/sist-en-61204-1999>

#### ICS:

29.160.40	Električni agregati	Generating sets
29.200	Usmerniki. Pretvorniki. Stabilizirano električno napajanje	Rectifiers. Convertors. Stabilized power supply

**SIST EN 61204:1999**

**en**

## **iTeh STANDARD PREVIEW** **(standards.iteh.ai)**

SIST EN 61204:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3175fbc9-b16d-4d88-a28f-f24b78807a00/sist-en-61204-1999>

ICS 29.160.40

Descriptors: Electrical power supply, low voltage, performance evaluation, safety, overvoltage protection, overcurrent protection, tests

English version

**Low-voltage power supply devices, d.c. output**  
**Performance characteristics and safety requirements**  
(IEC 1204:1993, modified)

Dispositifs d'alimentation à basse  
tension, à sortie en courant continu  
Caractéristiques de fonctionnement et  
prescriptions de sécurité  
(CEI 1204:1993, modifiée)

Stromversorgungsgeräte für  
Niederspannung mit  
Gleichstromausgang  
Eigenschaften und  
Sicherheitsanforderungen  
(IEC 1204:1993, modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 1994-12-06. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

## Foreword

The text of the International Standard IEC 1204:1993, prepared by SC 22E, Stabilized power supplies, of IEC TC 22, Power electronics, together with common modifications prepared by CENELEC BTTF 64-2, was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 61204 on 1994-12-06.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1995-12-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 1995-12-01

For products which have complied with the relevant national standard before 1995-12-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2000-12-01.

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.  
In this standard, annexes A, B, C, D and ZA are normative.  
Annex ZA has been added by CENELEC.

---

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/317b0e9-b16d-4d88-a28f-124b78807a00/sist-en-61204-1995>

SIST EN 61204:1995

ITEH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

### Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 1204:1993 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications as given below.

### COMMON MODIFICATIONS

#### 1.1 Scope and object

Replace the second paragraph by:

"This standard is intended to cover all types of a.c. or d.c. driven power supply with any number of outputs, especially in case of unknown final application.

When power supplies are developed as components of an equipment covered by specific product standards, these standards apply; if the performance characteristics of the power supplies are not sufficiently covered by the product standards, additional specifications taken out of this standard shall be used."

In the third paragraph, replace "It permits" by "This standard permits".

#### 3.4 Source voltage and frequency

Add after the first paragraph:

"The manufacturer and/or user shall state whether automatic voltage selection is necessary."

Add the following values for "Frequency range":

- "C 49 Hz to 51 Hz
- D 59 Hz to 61 Hz".

# ANNEX ZA (normative)

## OTHER INTERNATIONAL PUBLICATIONS QUOTED IN THIS STANDARD WITH THE REFERENCES OF THE RELEVANT EUROPEAN PUBLICATIONS

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

NOTE : When the international publication has been modified by CENELEC common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

IEC Publication	Date	Title	EN/HD	Date
-----	----	-----	----	----
38 (mod)	1983	IEC standard voltages*	HD 472 S1	1989
68-2-1	1990	Environmental testing - Part 2: Tests Tests A: Cold	EN 60068-2-1	1993
68-2-2	1974	Test B: Dry heat	EN 60068-2-2*	1987
68-2-3	1969	Test Ca: Damp heat, steady state	HD 323.2.3 S2*	1987
68-2-6	1982	Test Fc and guidance: Vibration (sinusoidal)	HD 323.2.6 S2*	1988
68-2-27	1987	Test Ea and guidance	EN 60068-2-27	1993
68-2-29	1987	Test Eb and guidance: Bump	EN 60068-2-29*	1993
478-1	1974	Stabilized power supplies, d.c. output Part 1: Terms and definitions	-	-
478-2	1986	Part 2: Rating and performance	-	-
478-3	1989	Part 3: Reference levels and measurement of conducted electromagnetic interference (EMI)	-	-
478-4	1976	Part 4: Tests other than radio-frequency interference	-	-
478-5	1993	Part 5: Measurement of the magnetic component of the reactive near field	-	-
651	1979	Sound level meters	EN 60651	1994

\* The title of HD 472 S1 is: Nominal voltages for low voltage public electricity systems

\* EN 60068-2-2 includes supplement A:1976 to IEC 68-2-2

\* HD 323.2.3 S2 includes A1:1984 to IEC 68-2-3

\* HD 323.2.6 S2 includes A1:1983 + A2:1985 to IEC 68-2-6

\* EN 60068-2-29 includes a corrigendum to IEC 68-2-29

IEC Publication	Date	Title	EN/HD	Date
-----	----	-----	-----	----
664-1 (mod)	1992	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems, Part 1: Principles, requirements and tests	-	-
721-3-1	1987	Classification of environmental conditions - Part 3: Classification of groups of environmental parameters and their severities - Storage	EN 60721-3-1*	1993
721-3-2	1985	Transportation	EN 60721-3-2*	1993
801-4	1988	Electromagnetic compatibility for industrial-process measurement and control equipment - Part 4: Electrical fast transient/burst requirements	-	-
950 (mod)	1991	Safety of information technology equipment, including electrical business equipment	EN 60950	1992

Other publication:

MIL-HDBK-217E:1974 - Reliability prediction of electronic equipment

\* EN 60721-3-1 includes A1:1991 to IEC 721-3-1  
\* EN 60721-3-2 includes A1:1991 to IEC 721-3-2

## **iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)**

SIST EN 61204:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3175fbc9-b16d-4d88-a28f-f24b78807a00/sist-en-61204-1999>



NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC  
1204

Première édition  
First edition  
1993-02

---

---

Dispositifs d'alimentation à basse tension,  
à sortie en courant continu –  
Caractéristiques de fonctionnement  
et prescriptions de sécurité

iTeh STANDARD PREVIEW

(Standard IEC 61204-1:1999)  
Low-voltage power supply devices,  
d.c. output –

Performance characteristics and  
safety requirements  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3175fbc9-b16d-4d88-a28f-124078807a00/sist-en-61204-1-1999>

© CEI 1993 Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembé Genève, Suisse

---

---



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

U

Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue

## CONTENTS

	Page
FOREWORD .....	7
INTRODUCTION .....	9
Clause	
1 General .....	11
1.1 Scope and object .....	11
1.2 Normative references .....	11
1.3 Definitions .....	13
2 Presentation of performance characteristics .....	15
3 Performance .....	15
3.1 Rated outputs and total output power .....	15
3.2 Ambient operating temperature range .....	19
3.3 Ambient storage and transit temperature range .....	21
3.4 Source voltage and frequency .....	21
3.5 Source current .....	23
3.6 Source effect (source regulation) .....	23
3.7 Load effect (load regulation) .....	25
3.8 Output voltage tolerance (intrinsic error) – fixed outputs .....	25
3.9 Adjustability of output voltage .....	25
3.10 Periodic and random deviation .....	27
3.11 Interaction effects (cross regulation) .....	27
3.12 Temperature coefficient .....	29
3.13 Hold-up time (turn-off decay time) .....	29
3.14 Start-up time (turn-on delay time) .....	29
3.15 Turn-on (turn-off) overshoot .....	31
3.16 Transient response to load current changes .....	31
3.17 Output overvoltage protection .....	33
3.18 Output overcurrent protection .....	33
3.19 Mean time between failures (MTBF) .....	35
4 Requirements for safety .....	35
4.1 General .....	35
4.2 Creepage distances, clearances and distances through insulation .....	35
4.3 Electric strength .....	35
4.4 Earth leakage current .....	35
4.5 Flammability .....	35
4.6 Thermal requirements .....	37
4.7 Protective devices .....	37

Clause	Page
5 Interference requirements .....	37
5.1 Noise level .....	37
5.2 Conducted EMI .....	37
5.3 Radiated EMI (magnetic component) .....	37
5.4 Input transient voltage .....	39
6 Additional requirements .....	39
6.1 Remote programming (remote control) .....	39
6.2 Remote sensing .....	39
6.3 Mechanical characteristics .....	41
6.4 Series operation .....	41
6.5 Parallel operation .....	41
6.6 Monitoring and control signals .....	41
7 Test requirements .....	41
7.1 General .....	41
7.2 Environmental tests .....	43
8 Miscellaneous requirements .....	43
8.1 Markings and instructions .....	43
ANNEXES	
A Periodic and random deviation test methods .....	45
B Output overvoltage protection .....	51
C Overcurrent protection characteristics .....	53
D Parallel operation .....	55

ITC STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

~~SIST EN 61204-1999~~  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3175fbc9-b16d-4d88-a28f-f24b78807a00/sist-en-61204-1999>

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

# **LOW-VOLTAGE POWER SUPPLY DEVICES, D.C. OUTPUT – PERFORMANCE CHARACTERISTICS AND SAFETY REQUIREMENTS**

## FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international cooperation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by technical committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 3) They have the form of recommendations for international use published in the form of standards, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3175fbc9-b16d-4d88-a28f-72678807s00/sist-en-61204-1993>

This International Standard IEC 1204 has been prepared by sub-committee 22E: Stabilized power supplies, of IEC technical committee 22: Power electronics.

The text of this standard is based on the following documents:

DIS	Report on Voting
22E(CO)24	22E(CO)26

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

Annexes A to D form an integral part of this standard.